

Vörös Lobogó

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVII. évfolyam 5143. sz. Szerda, 1961. szeptember 20.

4 oldal. 20 bani

Eredményekben gazdag hónap

A napokban zárult le a műszaki-tudományos ülésszakok hónapja. Augusztus 18. és szeptember 18. között az aradi iparvállalatokban számos műszaki esemény zajlott le és sok technikai újdonság látott napvilágot, a tudományos előadások egész sora hangzott el. Tevékenyebbé váltak az újítók, ésszerűsítők. Jobban megszervezték az újító brigádokat, felénkítették a belső tartalékokat kutató bizottságok tevékenységét.

Mindezeket a teendőket augusztus közepén, a műszaki-tudományos ülésszakok hónapjának küszöbén tervezték. Akcióterv található csaknem minden egyes vállalatban. Ezekben részletesen feltüntették azokat a tennivalókat, amelyek a legújabb vívmányok bevezetésére szolgáltak. Az elmúlt négy hét alatt valamennyi célkitűzés sorra megvalósult.

A tudomány és a technika ma már elszakíthatatlanok. Számítalan tudományos felfedezés éppen a technika folytán válik az emberek közkincsévé. A tudomány és a haladó technika legújabb vívmányainak ismertetésével, új eljárások bevezetésével törekednek az aradi vállalatok dolgozói pártunk III. kongresszusa által megjelölt feladatok teljesítésére.

Műszaki előadás sorozatok

A tudomány és technika ismertetésének legkézenfekvőbb eszköze a műszaki előadások sorozata. Az iparvállalatok technikusai, mérnökei az elmúlt hetekben előadásokat, tanulmányokat készítettek különböző műszaki-tudományos kérdésekről. Az előadások, tanulmányok hallgatói közül többen kiegészítő észrevételekkel járultak hozzá a szóbanforgó kérdés megoldásához. A Dózsa György gyárban a hónap 10-én ülésszakot tartottak, ahol három beszámoltó terjesztette elő. A szóbanforgó termelési kérdésekről: a nitrolakk újított felhasználásáról, a munka megjavításáról, a furnér kezelésének módjáról készített beszámolókat filmvetítéssel egészítették ki. A November 7-én a szántóföldi élesztő készítésének új eljárását ismertették mintegy 35 szakember előtt. Értékes előadások hangzottak el a Teba-gyár mindkét fonódájában, az Electrometal helyipari vállalatban, a vasúti TC műhelyekben, az Aramszolgálati Vállalatban.

Az új technika bevezetésének jól bevált módszere, a megoldások ismertetésének kiváló eszköze: a tapasztalatcsere. A műszaki-tudományos ülésszakok hónapja alkalmával városunk különböző iparvállalatai között számos értékes tapasztalatcsere került sor. A Vörös Triló-gyár dolgozói közül csaknem harmincan a Teba gyárba látogattak el. Tapasztalatcsere történt a Dimitrov-gyár és a December 30 üzemek között. Ez alkalommal a vasgongyári dolgozók néhány értékes szerkesztés elkészítésének gondolatával tértek vissza vállalatukba.

Az újítók hete

Az elmúlt négy hetet legtöbb helyen felhasználták arra is, hogy újra tevékenyebbé tegyék a belső tartalékokat felkutató bizottságokat. A Dimitrov-gyár kovács-, forgószármoly- és előkészítő osztályán alaposan elemezték a bizottságok tevékenységét. Ugyancsak ebben az időszakban élénkítették fel számos vállalatban az újító brigádokat. Tevékenyebbé váltak az egyénileg működő újítók is. Így azután a javaslatok egész sorát könyvelték el ebben az időszakban a különböző iparvállalatokban. Az újítók hete alkalmával csaknem naponta futott be javaslat a Vörös Triló-gyár műszaki osztályára. A December 30 gyárban az újító bizottság az utóbbi napokban 15 javaslatot hagyott jóvá. A Teba gyárban szeptember 4. és

11. között 21 javaslatot könyvelték el. A Dimitrov gyárban pedig már augusztus folyamán 25 javaslat alkalmazását kezdték meg és ezek révén hozzávetőleges számítások szerint 536.529 lej értékű megtakarítás érhető el.

Alig tettek valamit

Ime, számos példa igazolja azt, hogy a közelmúltban lezárult műszaki-tudományos ülésszakok hónapja meghozta a kívánt eredményt azokban a vállalatokban, ahol megfelelő körülményekkel kezelték ezt a kérdést. De voltak olyan vállalatok is, ahol alig tettek valamit, például a Készruha-gyárban, a Victoria óragyárban, stb. Ezekben a vállalatokban sok kedvező alkalmat mulasztottak el a munka további javítására, a termelési folyamat további tökéletesítésére. E vállalatok vezetősége, pártszervezete és üzemi bizottsága, nem utolsósorban pedig műszaki kollektívja meríthetett volna a Teba gyárak példájából, ahol kiemelkedő sikereket ért el a műszaki-tudományos ülésszakok hónapja folyamán.

Műzság

Biztosítják a jó takarmányalapot

A kisiratosi kollektív gazdaságban idén nagymértékben növelték az állattalajmennyit. Ez szilkszerűen teszi, hogy a gazdaság vezető tanácsa megfelelő mennyiségű és jóminőségű takarmányt biztosítson a téli és tavaszi időszakokra. Eppen ezért a kisiratosi kollektív gazdaság idén építették 3 darab 180 vagon összefogadóképességű silót. Jelenleg már befejezéshez közeledik a silószerelés ebben a gazdaságban. Eddig több, mint 3.100 tonna silótakarmányt vermeltek, ebből 2100 tonna kukorica. Eddig 1.460 kiló korrpára melaszt szállítottak a gazdaságba, amelyet a leszűcskázott kukorica szár öntözésére használnak, s így is nagymennyiségű takarmányt biztosítanak.

Megkezdtek a kukorica törészt

A kisiratosiak 552 hektáron természetesen szemeskukoricát. A kedvezőtlen időjárás ellenére is a jó talajmunka, a növények kelő időben történő gondozása hozzájárult ahhoz, hogy jó termést érjenek el. Az elmúlt napokban a gazdaság minidharm brigádja megkezdte a kukorica betakarítását. Szeptember 19-ig 52 hektárról betakarították le a termést. Ezekben a napokban most már teljes lendülettel halad az a munka.

Szovjet Lajak szovjet ember

„Munkával erősítjük a haza gazdasági hatalmát”

„Munkával erősítjük a haza gazdasági hatalmát” — ez a jelszó jelent meg nemrégiben a szovjet újságok részlegén, az új építőtelepeken, a szántóföldeken. A szovjet emberek mélyes megértést tanúsítanak a Szovjetunió védelmi képességének megerősítését a világba képzett munkások számára. A szovjet kormány lárdszolgálatot szorgalmaz az intézkedések iránt. Ezt tükrözik a hazafias akciók, az ipar dolgozóinak ezekben a napokban kivívott verseny győzelme.

A hétórás norma hat óra alatti teljesítésért indított verseny nagy méreteket öltött a Bjelozerskijpromsztrótrózt munkaközössége körében, V. Afanaszjev brigádjának élmszkálal pedig naponként 5-5,30 óra alatt teljesítik feladataikat. N. Szovjev komplex brigádja 120-130 százalakra teljesíti termelési feladatait.

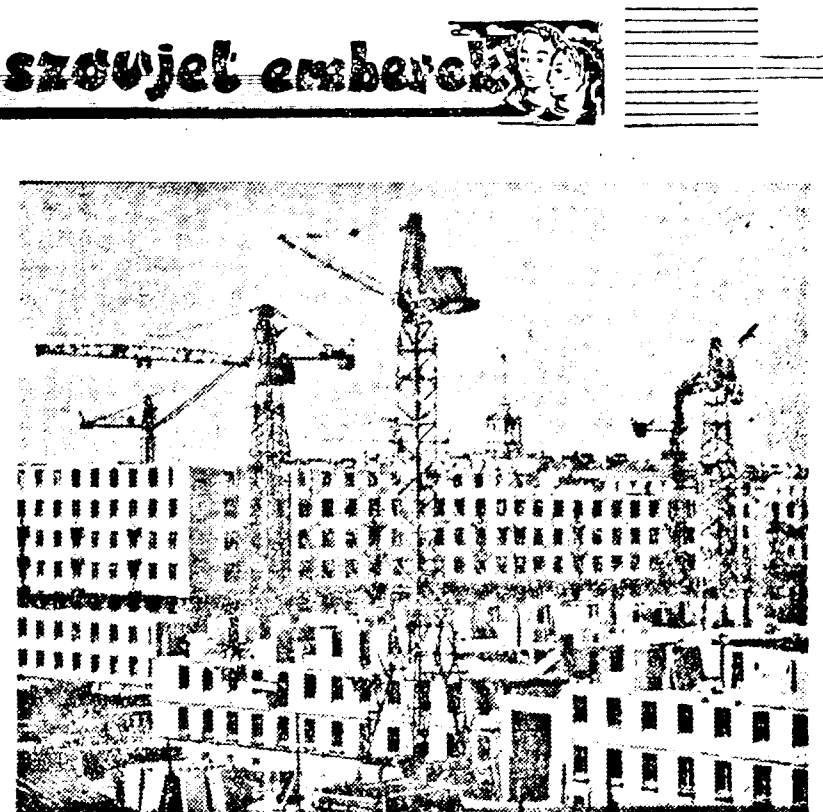
A minszki gépkocsigyárban előkészítések folynak új, tökéletesebb Maz-500 és Maz-503 típusú gépkocsik gyártására. A karosszéria osztályon határidő előtt szerelték fel 11. folyamatosan termelő gépsort, az alkatrészek gépi munkálására. V. Krasnyevics főművezető segédkezelőket gyártó csoportja már néhány hónap óta tartja az elsőket a versenyben.

A Tkvarcselugol trózt bányászal ez év elejétől 17 tervben felüli szénszállítást küldtek felszínre. A 3. számú bá-

nya munkaközössége megfogadta, hogy az SzKP XXII. kongresszusának megnyitásától 1000 tonna szenet fejt tervben felüli. Ebből 800 tonnát már ki is bányásztak. Különböző kintittek M. Gamiszonja, Sz. Szamszonja és I. Szemenyiklin brigádja. A. Akapjan előhajtó brigádjának tagjai 50 százalakkal teljesítik tervfeladataikat.

A tengerészeti flotta miniszteriumához tartozó rigai hajóépítő és javító telep munkaközössége jelentős sikereket ér el az SzKP XXII. kongresszus tiszteletére rendezett szocialista versenyben. A munkaközösség a második évnyegyben elnyerte a Szovjetunió Minisztertanácsának és a Szovjetunió Szakszervezetek Központi Tanácsának termelési zászlaját. A kollektíva továbbra is sikerrel végzi munkáját. A második motoroshajó határidő előtt szállították le. Ez a hajó korszerű villamos rádiónavigációs készülékekkel van felszerelve.

Az SzKP programtervezetének előírásait teljesítve, a kpejszki 50. számú bánya munkaközössége elsőnek szüntette meg a cseljabinszki szénmedencében az éjjeli váltást. Megjavitak a munkakörülmények, a gépeket teljes mértékben kihalászták és eredményesen takarékoskodnak a villamos energiával. Augusztusban, az éjjeli műszak megszüntetése után az 50. számú bányában 2000 tonna szenet fejtettek tervben felüli.



Lakáépítkezések Leningrádban.

Leningrád 20 éves fejlesztési terve

Leningrád husz éves általános fejlesztési terve, amelyet a leningrádi építésszek dolgoztak ki, 732.000 lakás építését irányozza elő. 1980-ig megkettőződik a város területe és eléri a 60.000 hektárt. Minden egyes családnak saját lakása lesz a minden családtagra egy-egy külön szoba jut.

Leningrádban ma átlag 160 új lakás készül el naponta, 1965-ig pedig az új lakásokba 280.000 család — hozzávetőleg 1 millió ember fog beköltözni.

Az általános városfejlesztési terv a szovjet urbanisztika fejlett elveire épül, s ugyanakkor figyelembe veszi a város 250 éves fennállása alatt kialakult urbanisztikai hagyományokat. Köztudomású, hogy Leningrád egyike a világ legszebb városainak. Az új rajonokban, amelyeket széles sugárújak szelnek át, tiszteletben tartják a város építészeti összképének

egységét. Az általános terv a lakónegyedek önálló rendezésének elvét tartja szem előtt, az egyes városnegyedek között pedig a korszerű esztétika követelményeinek figyelembevételével tervezik az épületeket.

Leningrád valóságos díszes a tengerparton épülő új városrészt. A szép épületek mellett kiterjedt park sportlétesítmények terülnek el, s a tengerparton 8 kilométer hosszú sétaut vezet a tenger felé.

A város új utasforgalmi kiterjedt is kap, ahol még a legnagyobb óceánjárók is kiköthetnek.

A metro vonalnak hossza hétszerszere növekszik. Alommalnak száma eléri a 90-öt. Metro kapcsolja majd össze a város összes rajonját s ugyanakkor metroval érhetők el a leningrádiak a város parkerdő övezetét, ahol szanatóriumok, penzák szállodák épülnek.

Fél millió kW teljesí tőképességtű turbinák

A leningrádi Elektroszila üzemekben befejezték egy 300.000 kW teljesítményű óriási vízturbina építését, amely egyedül álló az egész világon. A turbina a tudszikszitán Vahs folyón épülő vízierőmű számára készült. A vízierőmű teljesítmőképessége 2.700.000 kW lesz.

Az Elektroszila munkaközössége még ennél is nagyobb vízturbinákat fog építeni. A Szibériában épülő krasnojarszki vízierőműhöz tíz, egyenként 500.000 kW teljesítmőképességtű turbinát szállítanak.

Több, mint 3 millió tanuló

Szeptember 15-én megkezdődött az új tanév az ország összes általános, szakmai és műszaki iskoláiban. Ezekbe az iskolákba, valamint az üzemi munkások számára rendezett esti tanfolyamokra több mint 3 millió tanuló iratkozott be, jóval több, mint az 1960-1961-es tanévben.

Ezen a tanulók, tantervek és szülők számára egyforma ünnepet jelentő napon városainkban és falvainkban nagyszámu új iskolát és tantermet, laboratóriumot és könyvtárat avattak fel. Az idén több mint 3700, állami pénzalapokból, helyi erőforrásokból és a lakosság önkéntes hozzájárulásából épített tantermet adtak át rendeltetésének. Több ezer tantermet és laboratóriumot láttak el új bútorzattal és készülékekkel.

A különböző foku oktatás a gyagyi alapjának gyarapodása nyomán a hetosztályos oktatás általánosításának feladata, amelyet az RMP III. kongresszusa jelölt ki, egy évvel előbb megvalósul.

Ugyanakkor létrejönnek az előfeltételek a nyolcosztályos oktatásra való fokozatos áttérésre. Az 1961-1962-es tanévben csaknem valamennyi négyosztályt végzett gyermek átlépett az ötödik osztályba.

Az I-VII. osztályos tanulók a tanév első napján több mint 15 millió tankönyvet kaptak ingyen.

A VII-XI. osztályok számára új, javított kiadásban jelentek meg a tankönyvek. Összesen 358 címlet jelent meg több millió példányban.

S e m m i s é g . . . ?

Két ismeretlen volt a pártalapszervezet irodájában s ezért Verik Anna, a tornyalapkönyvtárosnő csak „egy percre” nyitott be.

— István bácsi, mikor jöhetnék egy igen fontos dolgot megbeszélni a könyvtárral kapcsolatban?

Gyenge István, a tornyalapkönyvtárosnő titkára egy pillanatnyi gondolkodás után így szólt: — Gyere csak be, ne állj az ajtóban. Az elvtársak nem fognak megharagudni, ha most nyomban megbeszéljük azt az „igen fontos dolgot”.

A szokásos bemutatkozás után Verik elvtársnő lelkesen adta elő kérését: — Legálább két könyvespolcra lenne még szükségünk. Új könyveket kapunk, nincs már hely a régi polcokon. Szégyen, hogy csomagoltam őket.

Olyan két polcra van szükségünk, mint azok, amelyek már megvannak. Majd fontoskodva így folytatja: — Tudja, István bácsi, nem szeretném, ha a polcok nem len-

nének szép egyformák, hogy nézne ki akkor a könyvtár!

Hát persze igen fontos — jegyzí meg Gyenge elvtárs s ezzel bebizonyítja: meg tudja becsülni mindenki nek a munkáját, a szép, a jó iránti törekvést, meg akkor is, ha ez a törekvés egyszerű könyvespolcok elkészítésére irányul.

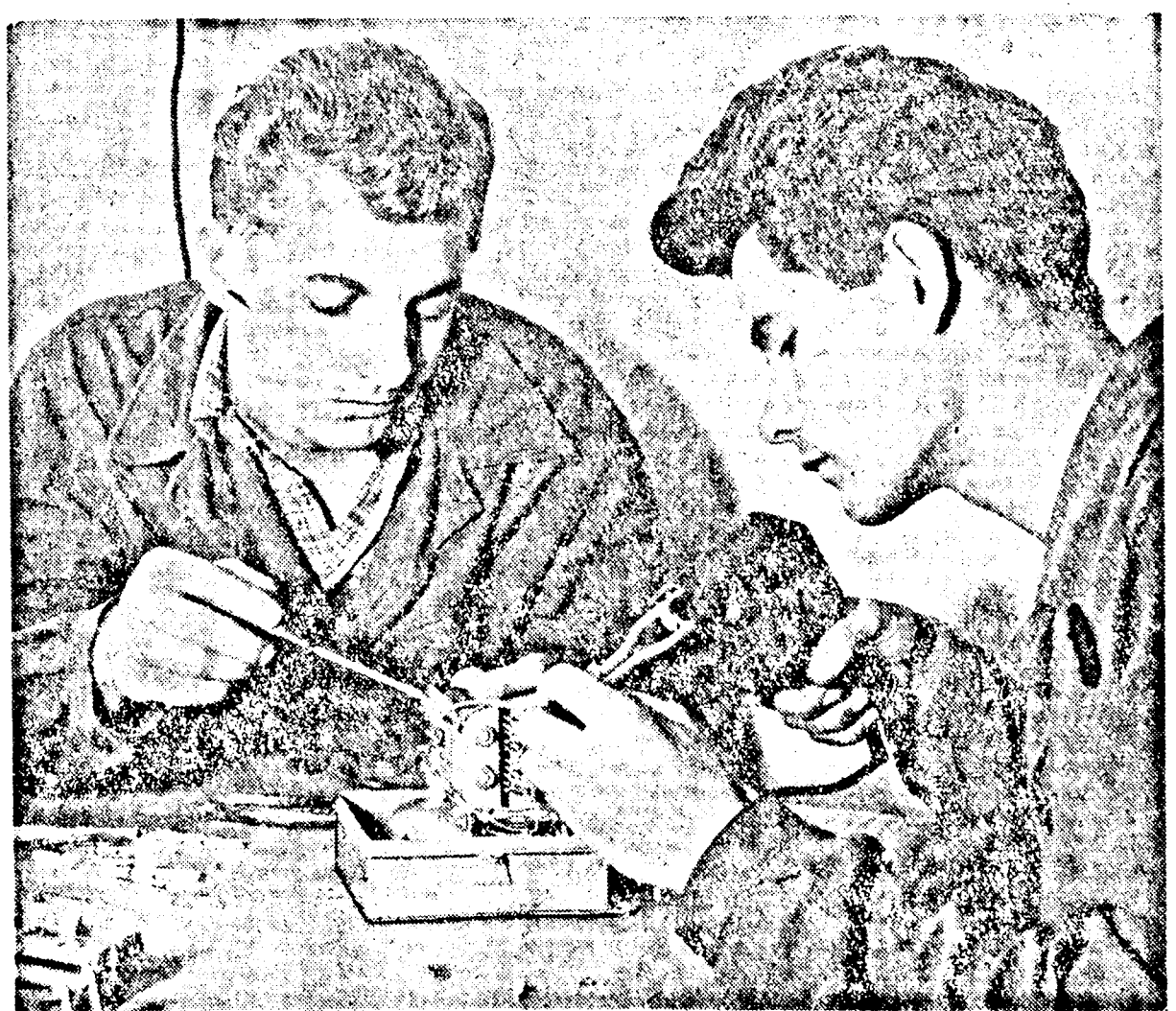
Verik elvtársnő tudja, hogy jó helyre jött. Gyenge elvtárs beszélni fog a kollektív gazdaság elnökeivel, de addig is a gazdaság hatalmas elmei méretét

venni a meglévő polcokról. S a fiatal könyvtárosnő a jól végzett munka tudatával távozik. De még mielőtt elhagyná a helyiséget, tréfásan megjegyzi: — Aztán elvárom, hogy István bácsi is látogassa meg a könyvtárat és legyen az új könyvekből, mert az utóbbi időben a szokatlanul kevesebbet olvasott.

Gyenge elvtárs sávarba jön s nem is tudja, hogyan magyarázza a mulasztást. — Igen... igen, hát ugye... a betakarítás, a silószerelés... kora reggelről késő estig... Majd hátróztottan folytatja: — Igazad van, Annuska, ígygszemem majd behozni a lemaradást.

S Annuska nyugodtan távozik. Mert amit egyszer Gyenge elvtárs megmond... az meg is lesz.

L. R.



Negru Petru és Gornic Gratián ifjúsági munkások a vasúti 5-ös számú távközlési vállalatnál dolgoznak. A forgalmat szabályozó villamos berendezéseket készíttik. A bonyolult készülékek elállítása rendkívül pontos és körültekintő munkát és alapos szakutást igényel. A két ifjúsági munkást mindenki olyan szakembernek ismeri, akik a feladatoknak maradéktalanul eleget tudnak tenni.

A kőkorszak balladája

Ludwig Turek: Anna Lubitzke című regényének filmváltozatát méltán nevezhetjük figyelemfelkeltőnek a hidegháború színterén. Mert a Defa filmstúdió eme sikerült alkotása napnál világosabban tárja elénk azt az igazságot, hogy a német nép nem felejtette meg a második világháború borzalmait. A film figyelemfelkeltő arra is, hogy az annálutóbbi kék nem hajlandók eltérni, hogy férfiak, gyermekek ismét áldozatul essenek egy örült kalandpolitikának. A német nép egyszerű fiait ma már nem lehet félrevezetni, a régi módszerrel megfélemlíteni. Olyan kiváló emberek, mint Anna Lubitzke — törhetetlen akarat-erővel építik a Német Demokratikus Köztársaságban a szabad és boldog holnapot.

A film cselekménye közvetlen a második világháború után játszódik le. A háború viharfelhői átronsultak Berlin fölött. A romokban heverő fővárosban újra megindul az élet. Hét különböző koru, jellemű és társadalmi réteghez tartozó nő köztudatos munkát vállal egy tömeges elhelyezésére. Először csak a létfenntartás óráján, a munkától járó kevés fizetés készítése miatt, hogy kezükbe csak annyit vegyenek, s az egyéni érdek végett nemegyszer egyikük máskor cselekedeteit. De csoportvezetőjük, Anna becsületes jelmeze, munkaszeretete, melyes humanizmusa, s nem utolsósorban a közösség hatalmas nevelőereje — cselekedeteit egyéneket formált a munkacsoport valamennyi tagjából.

A film egyben egy egész nemzedék jelképe. A tegnapi megélt vesztetésekből a munka, a nevelés révén átalakult, a közösségi életért küzdő tudó, harcosok válnak. A film ezt meggyőzően érzékelteti.

Az Anna Lubitzke szerepét játszó Gizela Rimpler kivül

Defa film

emlékeztetés Knorz néni (Friedel Novack) rokonszenves figurája. Hasonlóan sikerültnek mondhatjuk a szinte szemünk előtt átalakuló Martha (Elsa



Részlet az új Defa filmről

Grube-Deister) alakítását, aki hitelesen ábrázolta az egyre öntudatosabbá váló, a közérdeket mindenek fölébe helyező dolgozó nőt. Ralf Kirsten rendezése újszerű és meginkább alátámasztja a film időszéri, mindenki számára tanulságos mondanivalóját.

Lengyel Helén

Jó munka után nyaralni voltak

Évről-évre mind több azoknak a száma, akik hazánk festői tájain tölthetik szabadságidejüket. Kik nyaralni, kik pedig egészségüket helyreállítani utaznak a fürdőhelyekre, hogy onnan visszatérve, meg tevékenyebben lássanak hozzá a munkához.

A kürtösi gép- és traktorállomás dolgozói közül is számosan töltötték szabadságukat különböző fürdőhelyeken. Ezeknek a száma ebben az évben jelentősen emelkedett az elmúlt évekhez viszonyítva. Régebben a második és harmadik negyedében — a nyári mezőgazdasági kampány idején csak igen kevés traktoros mehetett szabadságra. Ebben az évben a traktorállomás vezetősége úgy osztotta be a munkásokat, hogy a dolgozóknak ebben az időszakban is lehetőségük nyílt a pihenésre. Stefan Ivan, Semann Ferenc, Jivan Gheorghe, Buza József és mások jól megérdemelt pihenészsabadságukat nyaralóban töltötték, ahonnan újult erővel tértek vissza a gépállomásra.

Gráner Dezső, levelező

Kiosztották a II. George Enescu nemzetközi verseny díjait

A II. George Enescu nemzetközi versenyben a zongora- és énekverseny harmadik szakaszának befejezése után a zsűri a következő díjakat és díjszavakat osztotta ki:

A zongoraversenyben: II. díjat nyert Constantin Iliescu (Román NK) és Arle Vardi (Israel), III. díjat Hong Teng (Kínai NK), IV. díjat Jerzy Lukowicz (Lengyel NK), V. díjat Dan Grigore (Román NK) és

Pae Hweil-Chao (Kínai NK); díjszavakat kapott Dietrich Brauer (Német DK).

A második szakaszban elért jó eredményekért oklevelet osztottak ki: Teodor Paraschivescu (Román NK), Brigitte Jeanne Trannoy (Franciaország), Ruzska Csarakcsévának (Bolgár NK) és Jacob Maxinak (USA).

A női énekversenyben első díjat nyert Emma Szakiszian (Szovjetunió), II. díjat Ljudmila Szimonova (Szovjetunió), III. díjat Agatha Druzescu (Román NK) és Elena Simionescu (Román NK), V. díjat Dorothea Palade (Román NK), díjszavakat kapott Nyina Szilnyikova (Szovjetunió) és Elena Cotrubas (Román NK).

A II. szakaszban elért jó eredményekért két oklevelet ítélték ki.

oda Iulia Buculeanunak (Román NK) és Negyalka Delibsevanak (Bolgár NK).

A IV. díjat nem osztották ki. A férfi énekversenyben első díjat nyert Dan Iordachescu (Román NK) és Kónya László (Román NK), III. díjat Jurij Mazurok (Szovjetunió), IV. díjat Szergej Jakovenko (Szovjetunió), V. díjat Ayhan Baran (Törökország), díjszavakat ítélték ki Buza (Román NK) és Pompei Harastasanu (Román NK).

A második szakaszban elért jó eredményekért két oklevelet ítélték ki: Ion Ierosannak (Román NK) és Pavel Gerdasikovnak (Bolgár NK).

A II. díjat nem osztották ki. A hegedűverseny eredményeit a szeptember 19-én befejeződő III. szakasz után közöljük.

Több figyelmet a kultúrmunkára!

Falvaink lakosságának egyre növekszik igénye a kulturális nevelés terén. Kollektívistánk mind több könyvet olvasnak, növekszik azoknak száma, akik állandó látogatói a filmszínházaknak és szívesen néznek meg egy-egy kultúrelőadást. Ezért minden községben és faluban az ifjúság arra törekszik, hogy kultúrscsoportot szervezzen és tanító jellegű előadásokkal szórakoztassa a mezőgazdasági dolgozókat. Akadnak azonban olyan községek is, mint Kispereg, ahol a kultúrmunka még elégtelen. Erről szeretnék írni néhány sort.

Kisperegen, hetenként négyszer vetítenek filmet a moziban. Ez azonban nem elégíti ki kollektívistánk igényeit és szeretnék egyszerű-egyszerűsíteni egy-egy kultúrműsort. De sajnos, erre nincs lehetőség. Bár van ifjúsági szervezet a faluban, mégsem foglalkozik az ifjakkal, hogy kultúrscsoportot alakítsanak és ezzel is hozzájáruljanak kollektívistánk kulturális színvonalának emeléséhez. Bírálattal illeti Kilmák József is, akinek, bár a nagy-peregi kultúrtróthon igazgatója, de a kisperegiekkel is kellene foglalkoznia. Ezért bízták rá ezt a munkát. Segítségét nyújt neki ebben a munkában Mészár.

(sz. m.)

Sportintrade Sportintrade

Az RNK kerékpáros körversenye

Atlétáink sikerei

A nyolcadik szakasz után

Kolozsvár és Dés között, 44 kilométeres távon bonyolították le az RNK kerékpáros körversenyének 8. szakaszát. Szakaszgyőztes nagy küzdelem után C. Dumitrescu (Flacăra Róslé) lett 1 ó 3 p 42 mp idővel; 2. Jürgensen (Dánia) 1 ó 4 p 11 mp; 3. Kellermann (NDK) 1 ó 4 p 43 mp; 4. Ampler (NDK) 1 ó 4 p 44 mp; 5. Cosma (RNK) 1 ó 4 p 45 mp; 6. Hoffmann (NDK) 1 ó 5 p 31 mp; 7. Bock (NDK) 1 ó 5 p 31 mp; 8. Serban Radulescu (RNK) 1 ó 5 p 38 mp; 9. Calaisca (Dinamo) 1 ó 5 p 46 mp; 10. G. Molceanu (RNK) 1 ó 6 p 20 mp.

Egyéni versenyben most Ion Cosma (RNK) került az első helyre 26 ó 55 p 33 mp idővel; 2. G. Molceanu (RNK) 26 ó 56 p 5 mp idővel; 3. Serban Radulescu (RNK) 26 ó 56 p 54 mp idővel. Csapatversenyben az RNK csapata vezet.

Ma pinenőnap van. A verseny 9. szakaszára, Vatra és Suceava között kerül sor.

(Agerpres)

Arccal az ifjúsági labdarugás felé

Évekkel ezelőtt szinte minden városi és tartományi ifjúsági bajnokságban erősen az UTA csapatai javára billent a mérleg, ami a számszerűséget és minőséget illeti... A sportmozgalom fejlődését jellemző ürvendetes megállapítás, hogy ma már nem ez a helyzet. Ma az UTA ifjúsági csapata mellett tartományunkban egy se rez jóképességű együttes vesz részt az ideál bajnokságban. S ha végignézzük a játékosok egyéni felkészültségét, akkor megint csak arra a megállapításra kell jutnunk: szinte minden csapatban több tehetséges játékos szerepel. Számos sportközségben ügyes, technikás labdarugó s szép számú, korához képest fejlett taktikával érkezők rendezik a játékos van.

Vasárnap végignézzük a CFR stadionban az UTA s a CFR ifjúsági csapatainak vetélkedését. Az akciók kivételével azonban gyakran mindkét részlől egy, két, sőt több taktikai változat is szerepel. S azt sem titkoljuk el, hogy egy jó labda átadás, pontos továbbítás, labdakezelés s a jó összejáték látványt nyújt a szurkoló szívéhez.

Mint ismeretes, az ideál tartományi ifjúsági labdarugó bajnokságban tíz csapat vesz részt: a Temesvári Progresul, a CFR, a Stinla és a Banatul, az Aradi CFR, UVA és UTA, a Resicai MTE, a lugosi MTE, valamint a Vörös Acél Metalul. Vasárnap kerül sor az öszi forduló első mérkőzéseire. Az UTA jobb játékkal 5:2 (2:2) arányban győzött az aradi CFR ellen. Góllövők: Gligor (2), Popa, Steiner (11-esből) és Totoreanu, illetve Stănescu és Szatmári.

A két csapat UTA: Stoica — Szabad, Pénzes, Cimplanu — Pecovszki, Popa — Totoreanu, Axente, Gligor, Steiner, Horváth, CFR: Gaboras — Stoinoi, Grozescu, Brata — Gyenge II, Horja — Sere, Stănescu, Stănescu, Szatmári, Henegar.

Az utánpótláscsapatok mérkőzésének margójára

Több komolyságot a labdarugó pályán

Ploestiben az UTA—Petrolul utánpótlás csapatainak mérkőzése végén az eredmény hirdető táblán ez állt: 3:2 (0:1) a Petrolul javára. Az eredmény tényleg a Petrolul hűen az erőviszonyokat, de az eredmény az eredmény maradt. Az UTA a játékosok egész tartalma alatt többet kezdeményezett, többet irányított, ugymond „kézen” tartotta a mérkőzést. Ezek után jogosan kérdezhettek, de hát akkor mégis miért vesztett az UTA?

Elsősorban azért, mert egyes játékosai a mérkőzés alatt nagy „adag” komolytalanságról tettek tanúságot. Ime egy példa: Miután Veres góljával 1:0-ra vezetett a csapat, Dvorzsák elkezdte saját képességeit „csillogtatni”, mit sem törődve a kollektív játék követelményeivel. Mindig az egyéni megoldásokat, az egyéni érvényesülést kereste. Egy alkalommal tizenegyes büntetőrúgáshoz jutott az

UTA. Dvorzsák állt a labda elé, de ahelyett, hogy az egyszerű és hatásos megoldást választotta volna, a fiatal textiltgyári játékos valamelyik sarokba akarta helyezni a labdát, másszóval ki akarta „nyújtani” a kapust. Ez a kísérlet oda vezetett, hogy a büntetőrúgás nem sikerült, 2:0 helyett maradt az 1:0-ás eredmény.

Egy másik játékos, Weichelt kapus is több alkalommal komolytalansággal viselkedett a mérkőzés alatt. A mérkőzés vége felé, 2:2-es állásnál komolytalanságának köszönhető, hogy egy teljesen ártalmatlan lövést elnevezett s így a ploiesti csapat megszerezte a vezetést és ezzel a győzelmet.

Mérkőzés után az öltözőben Farmati Zoltán edző felelősséget vonta a játékosok, de különösen Dvorzsákot s megkérdte a fiatal játékos, hogy „Meddig kell még figyelemtelenséleket, mikor fogsz már megkomolyodni?” Erre Dvorzsák a következőképpen felelt: „En nem érzem jól magam, ha a mérkőzés után valaki nem mossa meg a fejem”. Ime, még egy példa Dvorzsák komolytalán és megfontolatlan viselkedésével kapcsolatban.

Dvorzsák kétségkívül tehetséges játékos, de ha eddig nem tudta, akkor most tudta adtuk, hogy csupán a tehetséggel nem érvényesülhet senki. A sportban ha a tehetség nem párosul nagyfokú komolysággal, jó magaviselettel és mindenekelőtt egészséges közösségi szellemmel és a sportközösségek iránt érzett szeretettel, akkor a tehetség egymagában nem ér semmit.

A fiatal játékosok magatartása el kell, hogy gondolkoztassa az UTA sportközösségének vezetőit és az edzőket. Komolytalan megnyilvánulásoknak semmi helyük sincs sem a sportpályán, sem azon kívül.

Vasile Sardi

Látogatás egy temesvári iskolában

Egy nappal az 1961—62-es iskolai tanév megkezdése előtt „vilámlátogatásom” voltam a temesvári Dózsa György vegyipari iskolában. Ez a tanintézet ott van a csendes folyódaráló Bega mellett, jelentős, országosan ismert üzemek — a Dózsa György testék. és lakógyár, valamint a Fővárosi János közszövetség — a szomszédságban. A „kis iskolák” közé tartozik, de ez a jelző csak az egyemeletes iskolapépületre vonatkozik, semmire sem a tanintézet jelentőségére és eredményeire.

Mint a mekkást a zsongó mehek, úgy szálltak meg a vendékek az iskola környékét és a belső hosszú folyosót. Legtöbbször a felvételi vizsgák eredményét közlő névjegyzéket tanulmányozza. Nem először olvassák a sokutcatnyit nevet, de jól esik ottlenni a maguké, meglelt az örömteli tudat, hogy a felvételi sikerült sők már — idetartoznak.

Megszólított néhányukat: honnan jötték? Munteanu Cornelia a bánáti Liebling községből, Uresescu Maria a bortermből, Olt völgyéből, Drăgășaniból, a harmadik Marosvásárhelyről és így tovább sorolhatnám, hogy honnan is sereglettek ide.

A titkárságra nyitok be. A kis szoba is szűfolt, s állandóan szól a telefon. Ezt nevezik „üzemi telefonoknak”, de nem idegesít senkit, ez a rendes „hőfok” ilyenkor, amikor — ahogy az egyik tanár, Herescu Stefan mondja — az iskolakezdet „kopogtat” az ajtón. — A mi iskolánk — mondja Herescu elvtárs — a vegyipar-



Sok eseménnyel köszöntött az új tanév első napja a gyermekek. De a legnagyobb öröm az volt, amikor valamennyi osztályban szétosztották az új ingyenes tankönyveket. Képlünkön: a 12. számú iskola IV. osztályában Erdélyi Gizella és Fodor Katalin a színes képekkel illusztrált új történelemkönyvben lapozgat.

Törlik a kukoricát

A vinalgazdálkodás gazdasági jól halad a munka. A kollektivisták az őszi betakarítást is szorgalmasan végzik. A 100 hektár kukorica vetéséből már 70 hektár termését felszedték. Az 1-es számú alosztály tagjai már végeztek is a fontos ipari növény betakarításával. A kollektivisták nők egy része a 30 hektár vöröshagyma szedésével foglalkozik. Az elmúlt napokban a 2-es számú alosztály dolgozó megkezdte a kukorica törését is. Eddig több mint 100 hektárról takarították be a jónak ígérkező kukoricatermést. Tegnap a 1-es számú alosztály kollektivistái is hozzáálltak a kukorica töréséhez.

A betakarítással párhuzamosan készülnek az őszi vetésre is. Eddig 850 hektáron végeztek el buza alá a vetőszántást. A vinalgáz idén 1500 hektáron vetnek búzát. A vetést a nagy részén magas terméshozamú búzafajtát juttatnak a földbe. Már elkészítették 300 hektár őszi árpa vetőszántását is.

Megvalósulnak a választói találkozókon elhangzott javaslatok

Mint minden községben, így Kisiratoson is számos közérdekű javaslat hangzott el a választói találkozókon. A képviselők a községi néptanács végrehajtó bizottságának a tudomására hozták ezeket a javaslatokat, amelyeket megtekint a szükséges intézkedéseket azok gyakorlati megvalósítása céljából.

Több választókerületben a község teljes villamosítását javasolták a választópolgárok. A villanyvillagítást már néhány éve bevezették a községbe, de még voltak olyan utcák, amelyekben nem égtek „lilics lámpák”. A néptanács gondoskodásáról a választópolgárok a választókerületben a lakosok hozzájárulásával már a község minden utcájában megvalósították a villanyvillagítást.

Javasolták azt is, hogy a járdákat betonlapokkal rakják ki. Meg kell említenünk, hogy ed-

dig mintegy 10.000 folyóméteren raktunk betonlapokat a járdákra. E közérdekű munkálatoknál hathatós segítséget nyújtottak a lakosok. Ugy határoztunk, hogy ebben az évben még 1000 folyóméter járdát rakunk ki betonlapokkal.

Községünk lakosait sokat foglalkoztatja az iskola épületének bővítése is. Az volt a helyzet ugyanis, hogy a megévő öt tanterem szűknek bizonyult. Az önkéntes hozzájárulás helyes felhasználásával, a lakosok segítségével három tanteremmel bővítettük az iskola épületét.

Az 1., 2., 8., 10., 11., 16. és 17-es választókerület lakosai a vízvezetékjavításra javasoltak. Az emeltet választókerületben ugyanígy esős időben sok víz maradt az utcákon. Ugyancsak önkéntes hozzájárulásból 500 cementgyűrűt vásároltunk, am-

lyeket az átjáróknál raktunk le. Ezek segítségével megoldottuk a víz levezetését.

Községünk szépitése érdekében javaslat hangzott el az irányban is, hogy virágokat ültessünk az utcák mindkét oldalán. Emeltesse méltó, hogy ezt a javaslatot is megvalósítottuk. Nincs olyan utca községünkben, ahol ne pompáznának a virágok. Ezeket gondosan ápolják, locsolják a községi lakosok. A virágok teljesen megváltoztatták a község arcát.

Szó volt a község és körtés közötti utcaszakas megújításáról is a választói találkozókon. A néptanács képviselők felhívták a lakosok figyelmét arra, hogy ezt a közérdekű munkálatot önkéntesen elvégezhették. S a községbeliek összefogtak. Több mint 300 folyóméter távoloságon megjavították a köves utat. Egyébként ez a munkálat folytatódik.

Befejezte munkálatait a Koreai Munkapárt IV. kongresszusa

A Koreai Munkapárt IV. Kongresszusa befejezte munkálatait. A kongresszus megválasztotta a párt vezetését. Megválasztották a Központi Bizottság 85 tagját és 50 póttagját.

Az új Központi Bizottság első plenáris ülésén Kim Ir Szent a párt Központi Bizottsága elnökévé választották. A Központi Bizottság alelnökeivé Coj En Gent, Kim Irt, Pak Kim Csirt, Kim Csan Mant, Li He Szunt választották meg.

A Központi Bizottság plenáris ülése megválasztotta a 11 tagból és 4 póttagból álló Politbúrót.

A záróülésen felszólalt Kim Ir Szent, aki köszönetet mondott a kommunista és munkáspártok küldötteinek a kongresszuson való részvételükért. A jelenlévők hosszasan eltek a testvéri szocialista országok barátságát, a szocialista tábor megbontathatatlan egységét, a békét.

HRUSCsov és SZÁRDÁR MOHAMMED NAIM MEGBESZÉLÉSE

MOSZKVA. (Agerpres). — TASZSZ: N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke szeptember 18-án fogadta a Kremben Szárdár Mohammed Naimot, Afganisztán Minisztertanácsának alelnökét és külügyminiszterét, akivel hasznos eszmecsere folytatótt a nemzetközi helyzet kérdéseiről és a két felet érdeklő szovjet-afgán kapcsolatokról.

A beszélgetés baráti légkörben és teljes kölcsönös megértésben folyt le.

A berlini demokratikus sajtó a szovjet jegyzékről

BERLIN. (Agerpres).

A szeptember 18-án berlini demokratikus sajtó nagy figyelmet szentel a Szovjetunió jegyzékének, amelyet a Német DK légitért megértő két nyugat-német vadászpilóta kapcsoltatban intézett a három nyugati hatalom és a Német Szövetségi Köztársaság kormányához. „Határozott figyelmeztetés a bonni provokátorokhoz” címmel a Neues Deutschland teljes egészében közli a szovjet kormányhoz az NSZK kormányához intézett jegyzékét. A lap hangsúlyozza: a nyugatnémet militarizáció és revansizmus egyre gyakoribb provokáció a lehető legvilágosabban bizonyítja, hogy a népek nyugalmának és

biztonságának megővése céljából mennyire szükséges van a német békeszerződés megkötésére és a nyugat-berlini helyzet ezen az alapon történő normalizálására. A többi lap a következő címmel közli a jegyzéket: „A Szovjetunió komoly figyelmeztetést intézett Bonnhoz”, „Az NDK légitérnek megsértése veszélyes provokáció”, „A légitámadásokat meg fogják semmisíteni”.

Washingtoni találkozó

A washingtoni találkozó

A nyugati álláspont durvulása tapasztalható

WASHINGTON. (Agerpres).

„Az Egyesült Államok és több nyugati szövetségessel a többi megszállt zavaros formában és nézeteltérések közepette vetik fel a Szovjetunióval való létfontosságú tárgyalások kérdését” — így vélekedik az Associated Press a nyugati külügyi miniszterek washingtoni tárgyalásainak eredményeiről. A nyugati sajtóügynökségek tudósításai és kommentárjai nem adnak teljes képet a nyugati egyezkedés közlemény sem tesz. A megbeszéléseknek szentelt rengeteg anyagból mindössze az tűnik ki, hogy a nem reális álláspont, amely a jelenlegi nyugat-berlini státus fenntartásához köti a tárgyalásokat, az USA, Anglia, Franciaország és Nyugat-Németország képviselői között lezajlott vita középpontját képezte. „Annak az álláspontnak az utólagos megerősítéséről van szó — írja a France Presse tudósítója — amelyet nagy vonalakban már kifejtettek...”

A hírügynökségi jelentésekből az is kitűnik, hogy a tárgyalásokon nézeteltérések merültek fel. A France Presse például arra utal, hogy az angol küldöttség elégedetlenkedett Nyugat-Németország és Franciaország arra irányuló próbálkozásai miatt, hogy a nyugati politikára „szilárdaság” kényszerítsenek rá. Ugyanez a hírügynökség rámutat, hogy „a módszerekkel kapcsolatos ellentétkező” van szó. „Ez semmiképpen sem jelent nézeteltérést a lényeg tekintetében” — szögezi le a hírügynökség.

RÁDIOMŰSOR

Szerda, szeptember 20.

BUKAREST I: 5. Hírek. 5.10: Falurádió. 6. Hírek. Időjárás-jelentés. 6.10: Román népzene. 6.30: Könyvtár. 6.45: Vidéman köszönt a pionír. 7. Hírek. Lapszemle. 7.15: Fúvószenekar. 7.30: Orvosi tanácsadó. 8.30: Haydn 45. szimfónia. 9. Könyvtár. 10. Hírek. 10.08: Rádiószínház: Dorel Dorian. Secunda 58. 11.51: Zene. 12. George Enescu 1961. zenefesztivál. III. rész. 13. Hírek. 14. Szovjet könnyűzene. 15. Hírek. 16.15: Itt Moszkva beszél. 16.45: Könyvtár. 17. Hírek. Időjárás-jelentés. 17.30: A haza szolgálatában. 19. Hírek. 19.15: Népek zenejéből. 20. George Enescu 1961. zenefesztivál. 22.30: Hírek, időjárás-jelentés, sport.

PRICHINDEL bábszínház

az 1960-1961 színiévad megnyitására az

Öt hét léghajón című darabbal készül

Jules Verne regénye nyomán írta — Anda Boldur

Az aradi FIERARUL gyár versenyvizsgát hirdet

a következő állások betöltésére

- két mesteri állás (hidegprezelés)
- első osztályú normatőr technológus technikus
- elsőosztályú technikus (beszerzési osztály)
- könyvelő

Tanulmányi végzettség és gyakorlat a Minisztertanács vonatkozó határozatát értelmében. A versenyvizsgát szeptember 22-én tartják a gyár épületében, (Tri) unal Dobra utca 18 szám).

Kifogástalan minőség

A Köztársaság utjának emeletes háztömbjei közötti szerte-nyűven húzódik meg egy kis földszintes épület. Itt van a November 7 gyár likőrkészítő osztálya.

Szerte az országban megtalálhatjuk a kis részleg szorgos munkásainak készítményeit: a különböző tetszetős üvegekben tárolt finom likőrféleségeket. De nemcsak hazánkban, hanem az ország határain túl is közkedvelt ital az aradi likőr. Ezt már a részleg mesterétől tudtuk meg, aki — ha munkáról van szó — sokat tud mesélni. Megkértem, mutasson meg, hogyan is készítenek ezt a közkedvelt italt.

A terem, amelybe beléptünk, számos üvegcsővel inkább hasonlított laboratóriumhoz és ami a tisztaságot illeti, felvehet a verseny a legtisztább szakkönyv konyhájával is. Belső hétköznapi, fehérsapkás munkások szorgoskodnak. Egyszerű a munkájuk és a munkájukhoz való hozzáállás. Ez a leírás a részleg részleg. Innen egy másik terembe jutunk, ahol katonaszerűen nagy fahordók állnak: a féligkész likőr itt válik igazi finom itallá.

Miközben átmegyünk az épület másik felébe, sok mindentől beszélgetünk a mesterrel. Arról érdeklődöm, hogy az utóbbi öt év alatt érkezett-e hozzájuk panasz a termékek minőségére.

— Nyugodtan kérdezhetett volna tíz évet is — mondja mosolyogva —, mert akkor is tagadót választ adnék. Még soha nem érkezett részlegünkhöz panasz és reméljük, hogy a jövőben sem történik ilyesmi.

Szavából kiérződik, nemcsak reméli, de meggyőződése: úgy dolgoznak majd valamennyien, hogy nem is lesz panasz termékeikre.

— Mert a likőrös üvegen lévő kis címke, a gyár védjegye, nem csupán dísz. Arra kötelez valamennyiünket, hogy kitűnő minőségű likőrféleségeket gyártunk — fűzi még a mon-

het meg, hogy egy-egy hiba észrevétel maradjon.

HA A FÉSTESI SZINÁRYA-LAT változást akarják ellenőrizni, akkor a fotocella elé az anyag színével azonos színű fényűzőt helyeznek. Színárnyalat változásra ebben az esetben is reagál a fotocella és a gép leáll.

Ennek az újításnak még csak a tervvel vannak meg. A jelen pillanatban a készülék szűk-szűk alkatrészek beszerzésével foglalkoznak.

A múlt hónapban szervezték meg a TEBA gyárban az újítások hetét. A harmadik újítás akkor „született”. Ez is a minőség javítását segíti elő. Olyan készülék ez, amelyet a natfoltok, a drukk és a párolgató gépekre kell szerelni. Anyagszakadás esetén ez a kis készülék automatikusan leállítja a gép motorját. Már készülnek az újítások rajzai.

Ezek az újítások is azt bizonyítják, hogy Elek László élet-hivatásának tekintet a mérnöki pályát. Tudását, hozzáértését nem őrzi féltékenyen, hanem olyasmire használja fel, ami javára válik munkatársainak is.

Es még csak tevékenységének kezdete, amely arra enged következtetni, hogy a folytatása még gazdagabb, még termékenyebb lesz.

A komoly munka, a szakkönyvek tanulmányozása mellett jut ideje szórakozásra is. Többek között szabadidejében sokat foglalkozik halával, tudnillik a halát itt dolgozik, ő is megkedvelte az akvarisztikát.

Mint már említettük, eddig minden vágya teljesült. S ezt meg is érdemli!

Mandits Katalin

A gyári védjegy kötelez

dottakhoz befejezéséig kisérem.

Közben már be is léptünk az üvegöltő részleg termébe. Az itt dolgozó lányok éppen szabadnaposak. Ennek ellenére nem szünetel a munka. Néhány dolgozó a készülékek és csövek tisztításával foglalkozik.

A gyári védjegy kötelez

— De hogyan kerül ide az épület másik végéből a likőr? — kérdeztem csodálkozáva.

— Csővezetékeken keresztül jut ide, a töltési műveletet a kézzel végezzük, mint ez — adta meg a magyarázatot csodálkozó kérdéseimre a mester. — Bizony, aki 10—15 éve nem járt itt, rá sem ismerne a korszerű felszerelt, ragyogóan tiszta részlegre.

Beszélgés közben azt is megtudtuk, hogy a likőrök ízétől kizárólag csak eredeti gyümölcszúrpókat használnak. Különben nem lenne olyan finom íze. A választék igen gazdag: 24 féle likőrt készítenek, melyek közül háromnak a gyártását nemrég hagy-

ták jóvá a felettes szervek. Bizonyára ezek is elnyerik majd a fogyasztók tetszését és tovább öregbítik a részleg, a gyár hírnevét.

Az utolsó teremben a tell üvegeket csomagolják, majd óvatosan, vigyázó kezekkel rakják forgácsos kübélbe, hatalmas ládába. Hosszu ut áll még előttük és egyetlen üvegnek sem szabad eltörnie.

A részleg munkaközösségének szorgalmát, ügyességét bizonyítja az a tény is, hogy augusztus havi tervüket nemcsak teljesítették, de mintegy 3 százalékkal túl is száryalták.

Nem könnyű dolog kiválogatni a legjobbakat a munkások közül, mert mindenki szívesleg dolgozik, de mégis dicsőreleg kell szólnunk Ciumplă Floare, Kollár Gizella, Oster Magda, Reingruber János és Arató Sándor elvtársakról, akik mind mennyiségileg, mind minőségileg maradéktalanul eleget tesznek tervfeladatainak. Munkájukhoz további sok sikert kívánunk.

Hegedűs István, a November 7 gyár dolgozója

A község lakosainak régi vágya a művelődési otthon felépítése. Ezt a kérdést valamennyi választói találkozó felvetették. A végrehajtó bizottság utmutatása alapján, a néptanács képviselők megmagyarázták a lakosoknak, hogy ezt a fontos közérdekű munkálatot csak akkor végezhetik el, ha valamennyien idejében kiegyenlítik az önkéntes hozzájárulást. A néptanács képviselők mozgósították a munkájuk eredményre vezető. A négyülésen a művelődési otthon felépítésére szavazott összeget teljes egészében kifizették a lakosok.

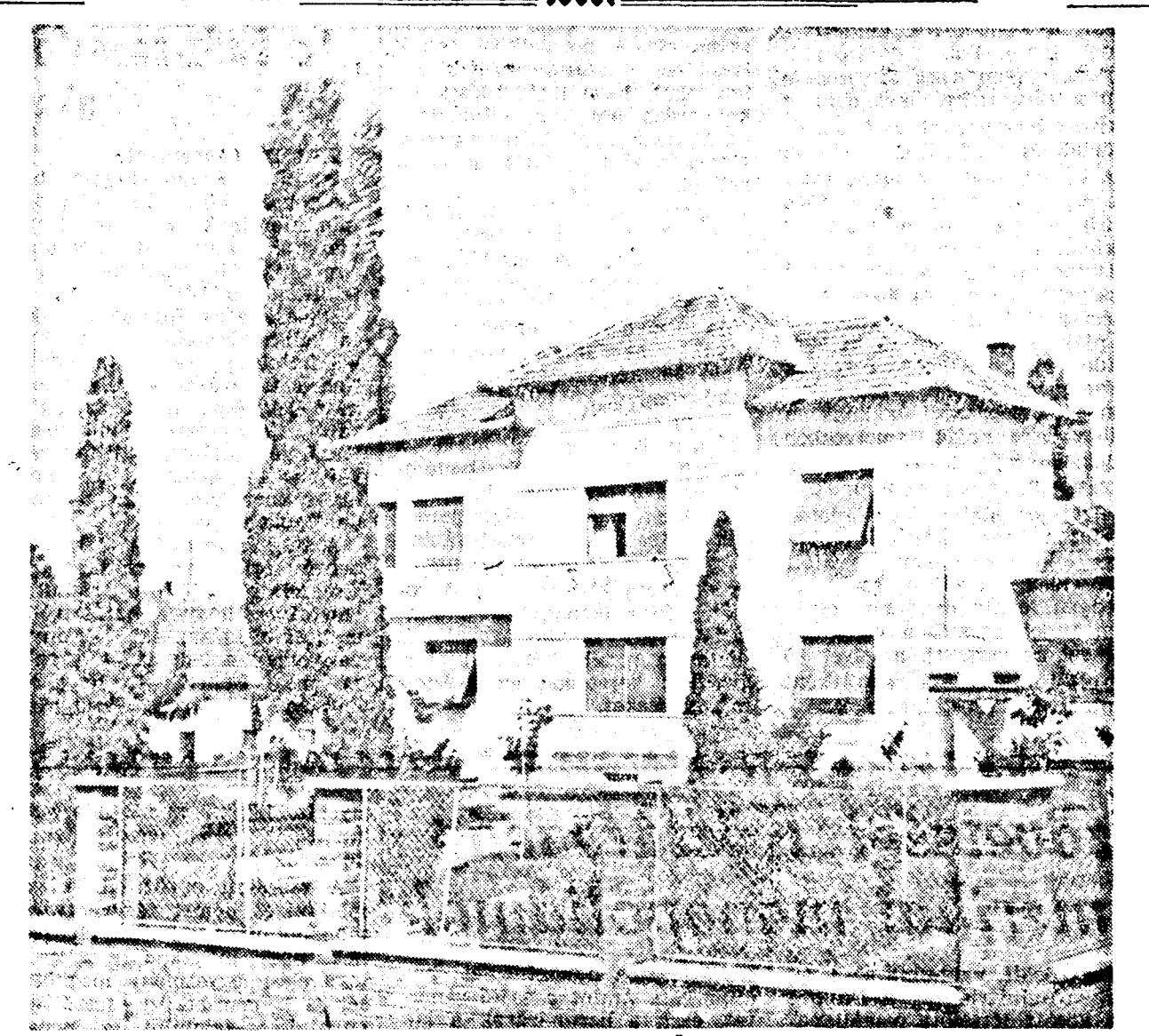
Csupán néhány példát említettem azzal kapcsolatban, hogyan valósulnak meg Kisiratoson a választói találkozókon elhangzott javaslatok.

Andó Antal, a kistratosi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke

RÖVID HÍREK

VISSZATÉRT A FŐVÁROSBAN AZ RNK AKADEMIÁJÁNAK KÜLDÖTTSEGE

Hétfőn visszatért fővárosunkba az RNK Akadémiájának küldöttsége, élén Ilie Murgulescu



Szemelvények a nyugati sajtóból

A Tribune des Nations a német kérdéssről

A Tribune des Nations című hetilap közölte egyik olvasójának cikkét, amelynek címe: „A német kérdéssről. Versenyfutás Berlinért”. A lap szerint a cikk szerzője történész és Németország kiváló ismerője.

„A francia sajtószervek túlnyomó többsége nek nyilatkozatait és véleménye alapján valóban könnyen az a benyomás alakul ki, hogy a Berlinért „végsőig folytatandó harc” legmeggróztóbb híve Párizsban vannak, s ezek még akkor is kitartanak álláspontjuk mellett, ha az ut, amelyen vezetni akarunk bennünket, termonukleáris háborúhoz vezet” — írja a szerző.

A Szovjetunió ellen Nyugat-Berlin kérdésében hangzottak rágalmakra vonatkozólag a cikk szerzője ezeket írja:

„Mindaddig nem vettük észre, hogy a Szovjetunió megsértette volna a szövetségesek sokat hangzottakot berlini jogait”. „Egyébként — folytatja a szerző — éppen a jogok kapcsán engedjük meg a beavatkozást Adenauer kancellárnak s a német militarista köröknek és igyekszünk megegyezésre jutni Brandt-lal is. Mi is csatlakozunk a háborús doberköhöz, ami egyet jelent a patológikus öngyilkossággal.”

Mintha csak végképpen elhatároztuk volna, hogy soha többé nem vesszük tekintetbe tegnapi partnerünk, a Szovjetunió legelmeibb

érdekeit. Elsősorban kiemelendő, hogy Nyugat-Berlin teljesen bevonták a Német Szövetségi Köztársaságra, amit szimbólikusan azzal hajtottak végre, hogy nyugatnémet markát hoztak forgalomba a városban.

Az oroszok — hangsúlyozza a cikk — alá akarják írni a békeszerződést, melynek értelmében ellenőrizni lehet a határokat ott, ahol véleményük szerint állandó veszély fenyeget Nyugat-Németország részéről. „Mit veszíthetünk ebből kifolyólag? A Német DK elismerése lényegében nem vez fel egyetlen reális kérdést sem és nem ez az első probléma, amelyet rendeznünk kell.”

Ami az Odera-Nelke határán egy ilyen szerződés megkötése révén történő elismerését illeti, mi mindig igéreteket tettünk e tekintetben Lengyelországnak.

Vagy talán Adenauer kancellár meggyőződött bennünket arról, hogy a Német DK valóban megszűnik?...

Kissinger, Kennedy elnök atomkérdésekkel foglalkozó tanácsosa megígéd a Németországban (Nyugat-Németországban — szerk. megj.) látottaktól: megígédte, hogy ott olyan politikát folytatnak, amely háborúba sodorhatja az egész Nyugatot. Nagyon sovány vigasz lenne számunkra az a gondolat, hogy akik ebbe a háborúba vonnak bennünket, azok lesznek az első áldozatok...”

